

Pergola bioclimatique adossée
Wall-mounted louvred pergola
Angebaute bioklimatische Pergola
Aangebouwde bioklimatologische pergola
Pérgola bioclimática adosada
Pérgula bioclimática inclinada
Pergola bioclimatica addossata

3000 x 4000 x 2500 mm

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| Ⓧ Notice de montage | Ⓧ Instrucciones de montaje |
| Ⓧ Assembly instructions | Ⓧ Instruções de montagem |
| Ⓧ Montageanleitung | Ⓧ Istruzioni di montaggio |
| Ⓧ Montage-instructies | |

RECOMMANDATIONS

Notice à conserver pendant toute la durée de vie du produit.

Selon l'emplacement et la surface, l'installation d'une pergola peut être soumise à une déclaration préalable de travaux ou une demande de permis de construire. Vérifier la réglementation en vigueur avant l'installation.

Lire attentivement la notice avant de procéder au montage, s'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante. La pergola doit être installée dans un environnement adapté, sur une fondation stable et nivelée, telle une dalle béton ou des plots béton de 50 x 50 x (P)60 cm au niveau de chaque poteau. Veiller à ancrer la pergola au sol à l'aide des chevilles de fixation fournies.

Le montage de ce produit nécessite au moins deux personnes.

Assembler toutes les pièces en suivant les instructions de ce manuel et ne sauter aucune étape.

Traiter les pièces avec un soin extrême avant et pendant le montage et les poser avec précaution sur le sol, éviter de marcher dessus ou d'y placer des objets. Il est recommandé d'installer la pergola par temps sec.

En cas de non-respect des recommandations de montage, la garantie ne pourra être appliquée.

CONSEILS D'UTILISATION

En cas de fortes intempéries et de chute de neige, ouvrir les lames à la verticale pour protéger la pergola.

Cette pergola peut supporter de fortes pluies, mais nous ne pouvons garantir une étanchéité à 100%. Ne pas monter sur le toit de la pergola.

Aucune modification ne peut être apportée au produit. Les produits modifiés par l'utilisateur ne seront pas couverts par la garantie.

En cas de mauvaise utilisation du produit, nous ne pourrions être tenus responsables des dommages ou blessures causés.

GARANTIE DU PRODUIT

La garantie ne pourra s'appliquer qu'en cas de respect des conseils de montage, d'utilisation et d'entretien. La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale du produit.
- La perte ou la casse de toute pièce lors du déballage et/ou de l'installation.
- Le vandalisme.
- Les conditions climatiques extrêmes : vents forts, tempêtes, grêle, neige, inondations, foudre...

ENTRETIEN DU PRODUIT

Un entretien régulier du produit est recommandé pour assurer sa longévité.

Laver la pergola 1 à 2 fois par an à l'eau douce à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon. Ne pas utiliser un produit agressif ou un support abrasif.

Vérifier le serrage des vis régulièrement (au moins 1 fois par an). Huiler les pièces de quincaillerie régulièrement (au moins 1 fois par an).

Veiller à ce que rien ne gêne l'écoulement des eaux dans les gouttières (feuilles, branches...).

Enlever l'eau qui pourrait stagner autour des pieds de la pergola (soulever les protections).

RECOMMENDATIONS

This installation guide must be kept during the product lifetime. The construction of this pergola may be subject to a building permit, it depends on the location and the surface area. Please check the local regulation before installation.

Read carefully the instructions before proceeding to the installation, make sure any component is neither missing nor damaged. The pergola must be installed in a suitable environment, on a stable and level ground, such as a concrete slab or concrete pads of 50 x 50 x (D) 60 cm at each post. Make sure to anchor the pergola to the ground using the fixing plugs provided. The installation of this product must be done with 2 people at least.

Follow the instructions to assembly all the parts, without skipping any step.

Be careful with all the pieces before and during the installation, lay them carefully on the floor, avoid stepping on them or placing any object on them. We recommend installing the pergola in dry weather. The product warranty cannot be applied in case of non-compliance with the installation recommendations.

PRECAUTION FOR USE

We highly recommend opening the louvers in case of strong wind or snow. This pergola withstands heavy rain but we cannot guarantee it will 100% waterproof. Do not climb on the roof. No change can be made to the product. In case of any change, the product warranty is no longer valid. In case of misuse of the product, we cannot be held responsible for any damage or injury caused.

PRODUCT WARRANTY

The warranty can only apply whether the installation, use and maintenance are observed. The warranty does not cover :

- Normal wear of the product
- Loss or breakage of any part during unpacking and/or installation
- Vandalism
- Extreme weather conditions: strong winds, storms, hail, snow, floods, lightning...

PRODUCT MAINTENANCE

Regular maintenance of the product is recommended to maximize the product lifetime.

- Wash the product once or twice a year with water and a soft cloth. Do not use aggressive product or abrasive support.
- Check the tightness of the screws (at least once a year).
- Oil the hardware parts regularly (at least once a year).
- Make sure the flow of water in the gutters is not obstructed by any leaf, branch...
- Remove the stagnate water around the feet of the pergola.

EMPFEHLUNGEN

Diese Anleitung sollte während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahrt werden. Je nach Standort und Fläche kann für die Installation einer Pergola eine vorherige Bauanmeldung oder ein Antrag auf Baugenehmigung erforderlich sein. Überprüfen Sie vor der Einrichtung die geltenden Vorschriften. Lesen Sie die Anleitung vor der Montage aufmerksam durch und vergewissern Sie sich, dass keine Teile beschädigt sind oder fehlen. Die Pergola muss in einer geeigneten Umgebung auf einem stabilen und ebenen Untergrund wie einer Betonplatte oder Betonklötzen mit den Maßen 50 x 50 x (T)60 cm an jedem Pfosten aufgestellt werden. Achten Sie darauf, dass die Pergola mit den mitgelieferten Dübeln im Boden verankert wird. Um dieses Produkt aufzubauen, sind mindestens zwei Personen erforderlich. Bauen Sie alle Teile gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung zusammen und lassen Sie keinen Schritt aus. Behandeln Sie die Bauteile mit äußerster Sorgfalt vor und während der Montage und legen Sie sie vorsichtig auf den Boden. Vermeiden Sie es, darauf zu treten oder Gegenstände darauf abzustellen. Es wird empfohlen, die Pergola bei trockenem Wetter aufzubauen. Bei Nichteinhaltung der Montageempfehlungen, kann die Garantie nicht in Anspruch genommen werden.

NUTZUNGSHINWEISE

Bei starkem Unwetter und Schneefall sollten Sie die Lamellen senkrecht öffnen, um die Pergola zu schützen. Diese Pergola kann starken Regenfällen ausgesetzt werden, aber wir können keine 100%ige Wasserdichtigkeit garantieren. Steigen Sie nicht auf das Dach der Pergola. Es dürfen keine Veränderungen am Produkt vorgenommen werden. Produkte, die vom Nutzer verändert wurden, fallen nicht unter die Garantie. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produktes können wir nicht für Schäden oder Verletzungen haftbar gemacht werden.

PRODUKTGARANTIE

Die Garantie kann nur dann in Anspruch genommen werden, wenn die Montage-, Gebrauchs- und Pflegehinweise beachtet werden. Die Garantie deckt nicht ab:

- Den normalen Verschleiß des Produkts.
- Den Verlust oder Bruch von Bauteilen während des Auspackens und/oder dem Aufbau.
- Vandalismus
- Extreme Wetterbedingungen: starke Winde, Stürme, Hagel, Schnee, Überschwemmungen, Blitzschlag...

PRODUKTPFLEGE

Eine regelmäßige Pflege des Produkts wird empfohlen, um seine Langlebigkeit zu gewährleisten.

- Waschen Sie die Pergola ein- bis zweimal pro Jahr mit Süßwasser und einem Schwamm oder Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie regelmäßig (mindestens 1-mal pro Jahr), ob die Schrauben festsitzen.
- Ölen Sie die Beschläge regelmäßig (mindestens 1-mal pro Jahr).
- Achten Sie darauf, dass nichts den Wasserabfluss in den Regengraben behindert (Blätter, Äste...).
- Entfernen Sie Wasser, das um die Füße der Pergola stehen bleiben könnte (heben Sie die Schutzvorrichtungen an).

AANBEVELINGEN

Bewaar deze instructies tijdens de gehele levensduur van het product. Afhankelijk van de locatie en de oppervlakte kan de installatie van een pergola onderworpen zijn aan een meldingsplicht of de aanvraag van een bouwvergunning. Controleer vóór de installatie de geldende voorschriften in uw regio. Lees aandachtig de instructies alvorens de pergola te installeren en controleer of er geen onderdelen beschadigd zijn of ontbreken. De pergola moet worden geïnstalleerd in een geschikte omgeving, op een stabiele, vlakke ondergrond, zoals een betonnen plaat of betonblokken van 50 x 50 x (D)60 cm bij elke paal. Veranker de pergola in de grond met de meegeleverde bevestigingspluggen. Er zijn minstens twee personen nodig om dit product te monteren. Monteer alle onderdelen volgens de instructies in deze handleiding en sla geen stappen over. Behandel de onderdelen met uiterste zorg vóór en tijdens de montage en leg ze voorzichtig op de grond, stap er niet op en plaats er geen voorwerpen op. Wij raden aan de pergola bij droog weer te installeren.

AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

Bij zwaar weer of sneeuwval de lamellen verticaal openen om de pergola te beschermen. Deze pergola is bestand tegen zware regenval, maar wij kunnen geen 100% waterdichtheid garanderen. Klim niet op het dak van de pergola. Aan het product mogen geen wijzigingen worden aangebracht. Door de gebruiker gewijzigde producten vallen niet meer onder de garantie. Bij verkeerd gebruik van het product kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade of letsel.

PRODUCTGARANTIE

De garantie geldt alleen als de montage-, gebruiks- en onderhoudsvorschriften zijn opgevolgd. De garantie dekt niet :

- Normale slijtage
- Verlies of breuk van een onderdeel tijdens het uitpakken en/of installeren
- Vandalisme
- Extreme weersomstandigheden: harde wind, storm, hagel, sneeuw, overstroming, bliksem, enz.

ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

Regelmatig onderhoud van het product is nodig om de levensduur te garanderen.

- Was de pergola één of twee keer per jaar met schoon water met een spons of doek. Gebruik geen agressieve of schurende middelen.
- Controleer regelmatig (minstens één keer per jaar) of de schroeven goed vastzitten.
- Smeer de metalen onderdelen regelmatig (minstens één keer per jaar).
- Zorg ervoor dat niets de waterafloop in de goten belemmert (bladeren, takken, enz.).
- Verwijder eventueel stilstaand water rond de poten van de pergola (til de deksels op).

RECOMENDACIONES

Conserve estas instrucciones durante toda la vida útil del producto. Dependiendo de la ubicación y de la superficie, la instalación de una pérgola puede estar sujeta a una declaración previa de obras o a una solicitud de licencia urbanística. Compruebe la normativa vigente antes de la instalación. Lea atentamente las instrucciones antes de instalar la pérgola y compruebe que no falte ninguna pieza ni esté dañada. La pérgola debe instalarse en un entorno adecuado, sobre una base estable y nivelada, como una losa de hormigón o bloques de hormigón de 50 x 50 x (D)60 cm en cada poste. Asegúrese de anclar la pérgola al suelo utilizando los tacos de fijación suministrados. Se necesitan al menos dos personas para montar este producto. Monte todas las piezas siguiendo las instrucciones de este manual y no se salte ningún paso. Trate las piezas con extremo cuidado antes y durante el montaje y colóquelas con cuidado en el suelo, evitando pisarlas o colocar objetos sobre ellas. Recomendamos instalar la pérgola en tiempo seco. El incumplimiento de las recomendaciones de instalación invalidará la garantía.

RECOMENDACIONES DE USO

En caso de mal tiempo o nevadas, abra las lamas verticalmente para proteger la pérgola. Esta pérgola puede soportar fuertes lluvias, pero no podemos garantizar una impermeabilidad del 100%. No se suba al techo de la pérgola. No está permitido realizar modificaciones en el producto. Los productos modificados por el usuario no estarán cubiertos por la garantía. En caso de uso indebido del producto, no nos hacemos responsables de los daños o lesiones causados.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

La garantía solo se aplicará si se han seguido las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento. La garantía no cubre

- El desgaste normal
- Pérdida o rotura de cualquier pieza durante el desembalaje y/o instalación
- Actos vandálicos
- Condiciones climáticas extremas: fuertes vientos, tormentas, granizo, nieve, inundaciones, rayos, etc.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Se recomienda un mantenimiento regular del producto para garantizar su longevidad.

- Lave la pérgola una o dos veces al año con agua dulce utilizando una esponja o paño. No utilice productos agresivos ni superficies abrasivas.
- Compruebe regularmente el apriete de los tornillos (al menos una vez al año).
- Lubrique regularmente los herrajes (al menos una vez al año).
- Asegúrese de que nada obstruya el paso del agua por los canalones (hojas, ramas, etc.).
- Elimine el agua estancada alrededor de las patas de la pérgola (levante las cubiertas).

RECOMENDAÇÕES

Conservar estas instruções durante toda a vida útil do produto. Em função da localização e da superfície, a instalação de uma pérgola pode estar sujeita a uma declaração prévia de obras ou a um pedido de autorização de planeamento. Verificar a regulamentação em vigor antes da instalação. Leia atentamente o manual de instruções antes de instalar a pérgola e verifique se não existem peças danificadas ou em falta. A pérgola deve ser instalada num ambiente adequado, sobre uma base estável e nivelada, como uma laje de betão ou blocos de betão com 50 x 50 x (D)60 cm em cada poste. Não se esqueça de fixar a pérgola ao solo com as buchas de fixação fornecidas. São necessárias pelo menos duas pessoas para montar este produto. Monte todas as peças seguindo as instruções deste manual e não salte nenhuma etapa. Tratar as peças com extremo cuidado antes e durante a montagem e colocá-las cuidadosamente no chão, evitando pisá-las ou colocar objectos sobre elas. Aconselha-se a instalação da pérgola em tempo seco. O não cumprimento das recomendações de instalação implica a anulação da garantia.

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Em caso de mau tempo ou de queda de neve, abrir as lâminas na vertical para proteger a pérgola. Esta pérgola pode resistir a chuvas fortes, mas não podemos garantir uma impermeabilização a 100%. Não subir para o teto da pérgola. Não é permitido efectuar qualquer modificação no produto. Os produtos modificados pelo utilizador não serão cobertos pela garantia. Em caso de utilização incorrecta do produto, não podemos ser responsabilizados por quaisquer danos ou ferimentos causados.

GARANTIA DO PRODUTO

A garantia só é válida se as instruções de montagem, utilização e manutenção forem respeitadas. A garantia não cobre :

- O desgaste normal
- Perda ou fractura de qualquer peça durante a desembalagem e/ou a instalação
- Vandalismo
- Condições climatéricas extremas: ventos fortes, tempestades, granizo, neve, inundações, relâmpagos, etc.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Recomenda-se a manutenção regular do produto para garantir a sua longevidade.

- Lavar a pérgola uma ou duas vezes por ano em água doce com uma esponja ou um pano. Não utilizar um produto agressivo ou uma superfície abrasiva.
- Verificar regularmente o aperto dos parafusos (pelo menos uma vez por ano).
- Lubrificar regularmente as ferragens (pelo menos uma vez por ano).
- Certifique-se de que nada obstrui o fluxo de água através dos algerozes (folhas, ramos, etc.).
- Retire a água estagnada à volta dos pés da pérgola (levante as coberturas).

RACCOMANDAZIONI

Conservare queste istruzioni per tutta la durata del prodotto. A seconda dell'ubicazione e della superficie, l'installazione di una pergola può essere soggetta a una dichiarazione preventiva dei lavori o a una richiesta di autorizzazione edilizia. Prima dell'installazione, verificare la normativa vigente. Prima di installare la pergola, leggere attentamente le istruzioni e verificare che non vi siano parti danneggiate o mancanti. La pergola deve essere installata in un ambiente idoneo, su una base stabile e piana, come una soletta di cemento o blocchi di cemento di 50 x 50 x (P)60 cm per ogni palo. Assicurarsi di ancorare la pergola al terreno utilizzando i tasselli di fissaggio in dotazione. Per il montaggio di questo prodotto sono necessarie almeno due persone. Assemblare tutte le parti seguendo le istruzioni del presente manuale e non saltare alcun passaggio. Trattare le parti con estrema cura prima e durante il montaggio e posizzarle con attenzione sul pavimento, evitando di calpestarle o di appoggiarvi oggetti. Si consiglia di installare la pergola con tempo asciutto. Il mancato rispetto delle raccomandazioni di installazione invalida la garanzia.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

In caso di forte maltempo o nevicate, aprire le lamelle in verticale per proteggere la pergola. Questa pergola può resistere a forti piogge, ma non possiamo garantire un'impermeabilità al 100%. Non salire sul tetto della pergola. Non è consentito apportare modifiche al prodotto. I prodotti modificati dall'utente non sono coperti da garanzia. In caso di uso improprio del prodotto, non possiamo essere ritenuti responsabili per eventuali danni o lesioni causati.

GARANZIA DEL PRODOTTO

La garanzia si applica solo se sono state seguite le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione. La garanzia non copre:

- Normale usura
- Perdita o rottura di qualsiasi parte durante il disimballaggio e/o l'installazione
- Atti vandalici
- Condizioni atmosferiche estreme: venti forti, tempeste, grandine, neve, inondazioni, fulmini, ecc.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Si raccomanda una manutenzione regolare del prodotto per garantirne la durata.

- Lavare la pergola una o due volte l'anno in acqua dolce con una spugna o un panno. Non utilizzare prodotti aggressivi o superfici abrasive.
- Controllare regolarmente il serraggio delle viti (almeno una volta all'anno).
- Oliate regolarmente la ferramenta (almeno una volta all'anno).
- Assicurarsi che nulla ostruisca il flusso dell'acqua attraverso le grondaie (foglie, rami, ecc.).

Eliminare i ristagni d'acqua intorno alle gambe della pergola (sollevare le coperture).

Item	Drawings	Qty
7B-01		2
7B-02		1
7B-03		1
7B-04		2
7B-06		29
7B-09		2
7B-34		1

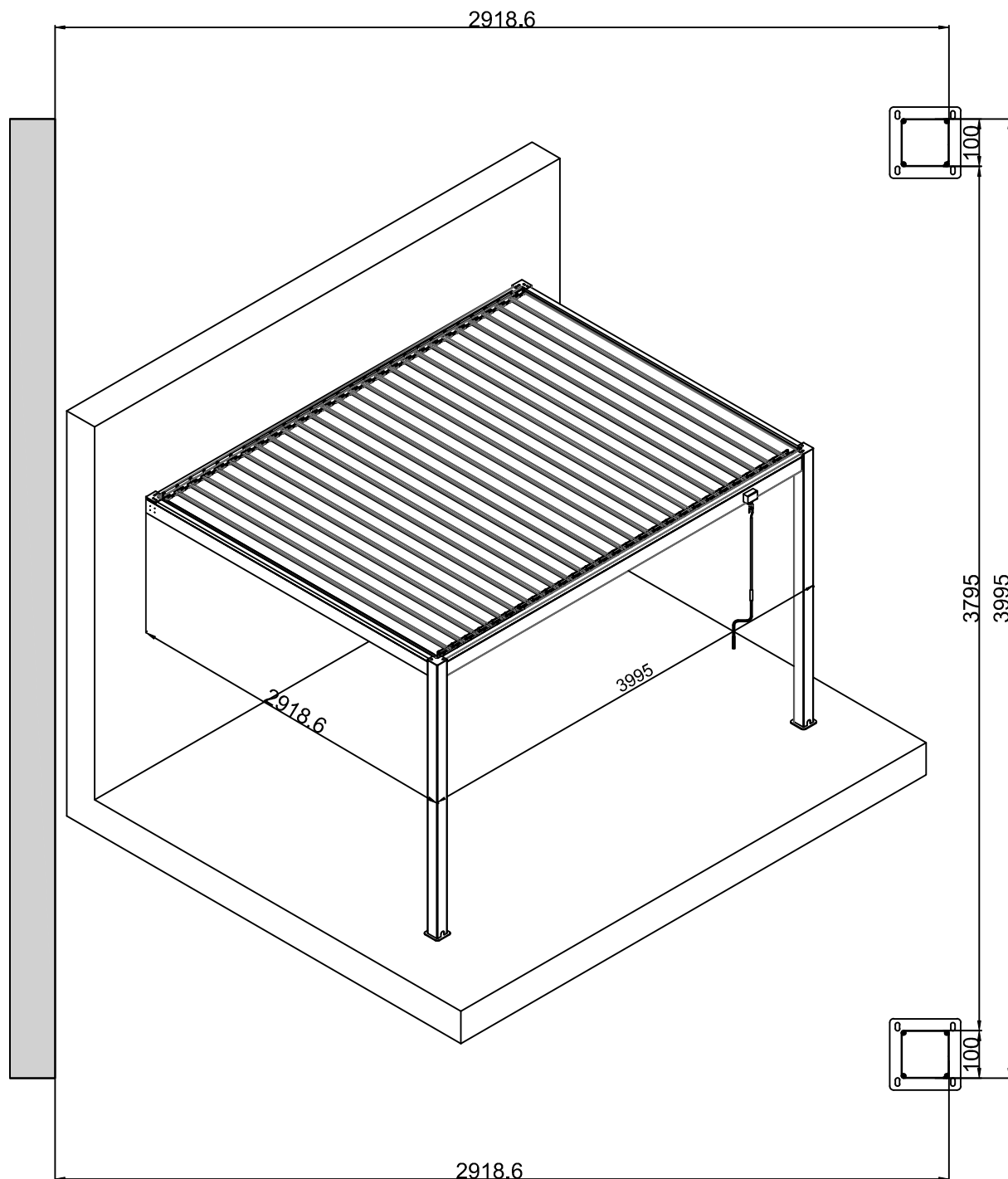
Item	Drawings	Qty	Item	Drawings	Qty
7B-11		2	7B-30		57
7B-13		2	7B-31		1
7B-14		1	7B-32	 M6*55 锁紧螺母	58+2
7B-15		1	7B-33	 M4.2*19	116+2
7B-16		1	7B-45	 M8*12	16+2
7B-19	 M8*20	12+2	7B-38	 M5.5*25	5
7B-20		58+2	7B-39	 M8*60	13
7B-21	 M10*80	8+2	7B-35		2
7B-22		8+2	7B-36		4
7B-24		1	7B-40		2
7B-18		1	7B-41		2
7B-42	 M10*20	8			

Matériel nécessaire pour l'installation / Required tools for installation / Benötigtes Material für die Installation / Materialen die nodig zijn voor de installatie / Materiales necesarios para la instalación / Materiais necessários para a instalação / Materiali necessari per l'installazione

F	GB	D
Lunettes et gants de protection	Protective glasses and gloves	Schutzbrille und -handschuhe
Casque de sécurité	Safety helmet	Schutzhelm
Mètre ruban	Measuring tape	Maßband
Escabeau x 2	Stepladder x 2	Trittleiter x 2
Perforateurs et foret béton	Hammer drill and bit	Locher und Betonbohrer
Perceuse-visseuse	Driller and screwdriver	Akku-Schlagbohrschrauber
Niveau	Level	Wasserwaage
Cutter	Cutter	Cutter

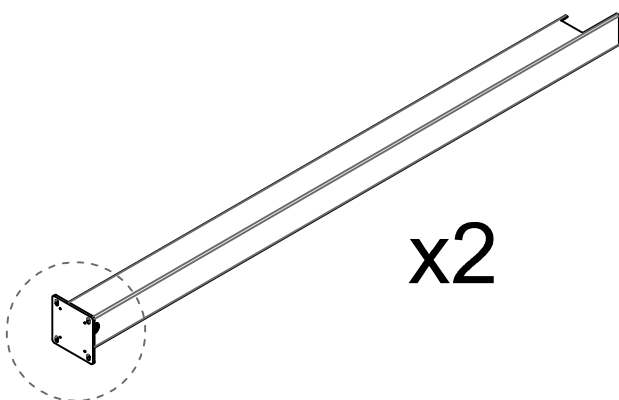
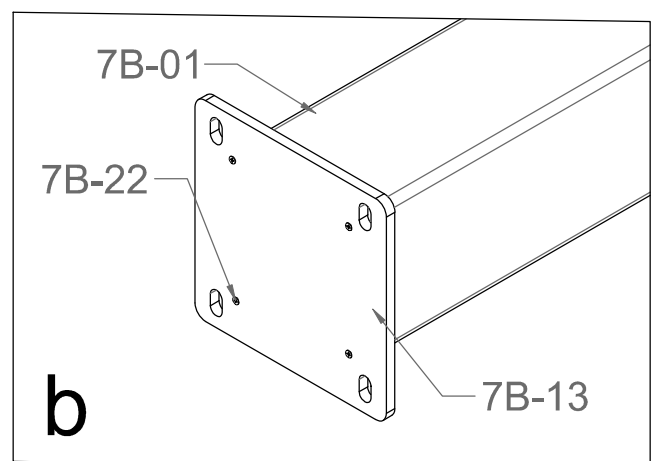
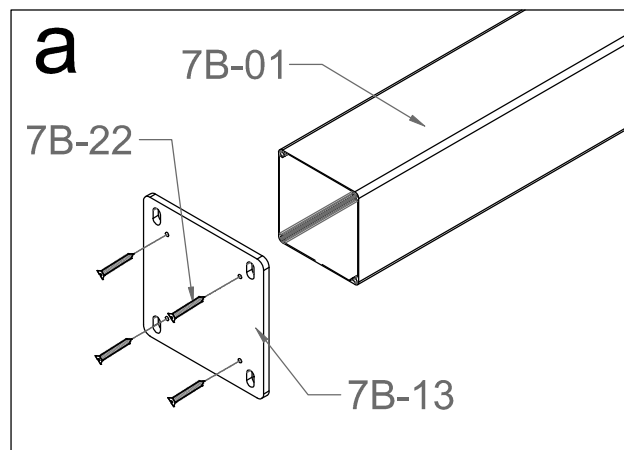
NL	E	P	I
Veiligheidsbril en handschoenen	Gafas y guantes de protección	Óculos e luvas de protecção	Occhiali e guanti di protezione
Veiligheidshelm	Casco de seguridad	Capacete de segurança	Casco di sicurezza
Meetlint	Cinta métrica	Fita métrica	Metro a nastro
Keukentrap x 2	Escalera de mano x 2	Escadote x 2	Scala a pioli x 2
Betonboren en boren	Taladros y brocas para hormigón	Berbequins e brocas para betão	Trapani e punte per calcestruzzo
Schroevendraaier	Destornillador	Chave de fendas	Cacciavite
Waterpas	Nivel	Nível	Livella
Cutter	Cortador	Cortador	Taglierino

Plan de montage / Assembly plan / Montageplan / Montage tekening / Plan de montaje /
Plano de montagem / Piano di montaggio

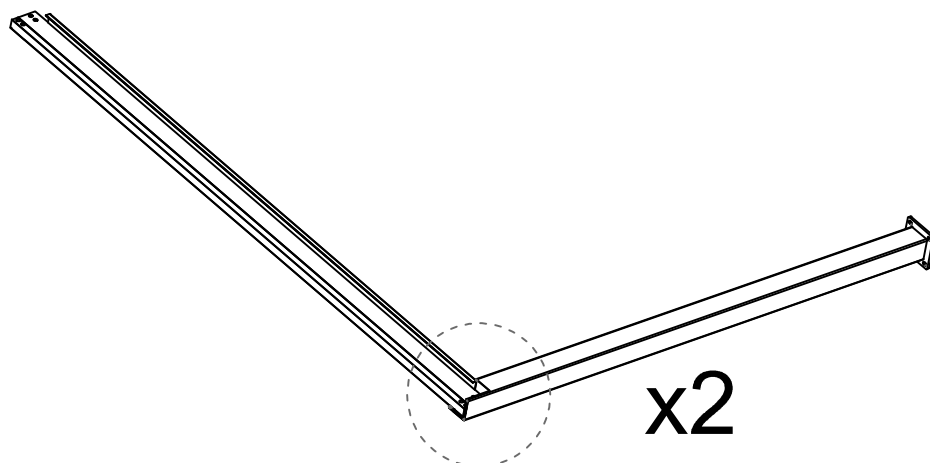
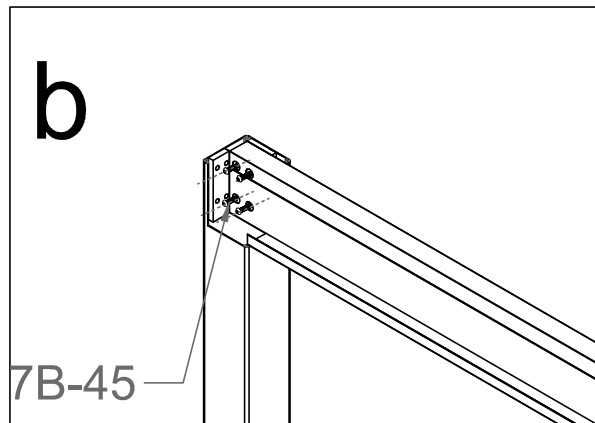
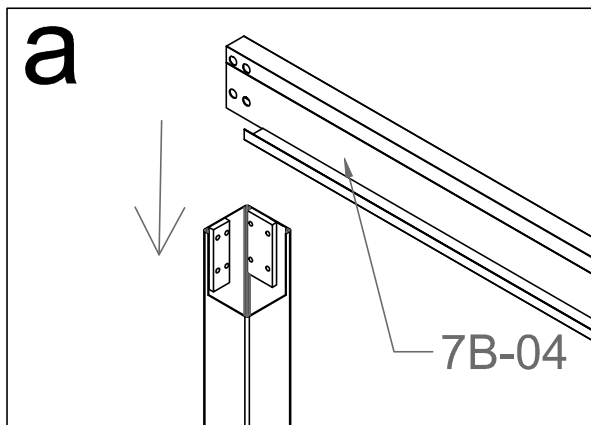


Etapas de montaje / Assembly steps / Montageschritte / Montage stappen / Etapas de montaje / Fases de montagem / Fasi di montaggio

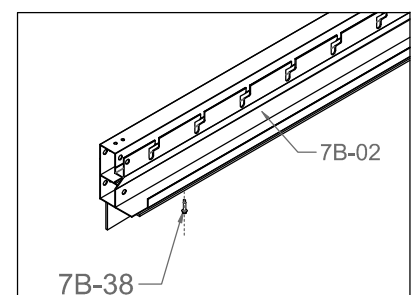
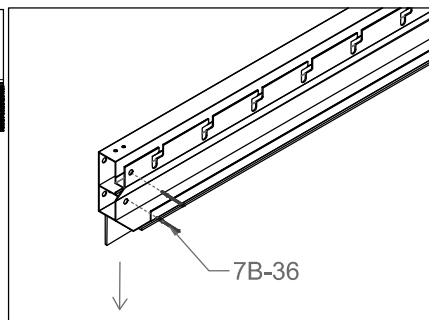
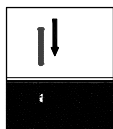
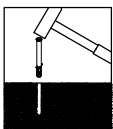
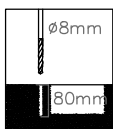
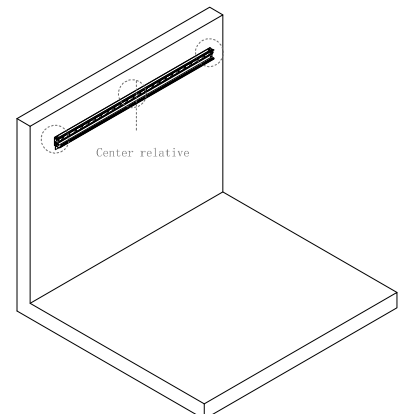
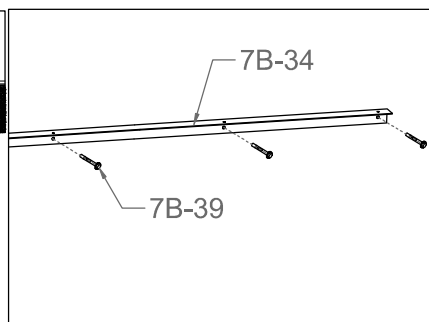
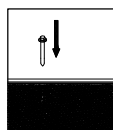
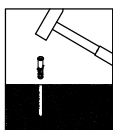
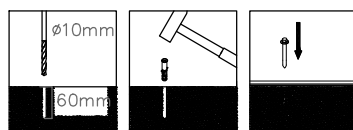
F	Fixer les 4 vis 7B-22 sur les platines 7B-13 pour les 2 poteaux 7B-01 à l'aide d'une visseuse. Serrer légèrement, puis complètement une fois que toutes les vis sont positionnées.
GB	Screw the 4 7B-22 screws on the 7B-13 plates for each 7B-01 post with a screwdriver. Tighten lightly first and fully once all the screws are in position.
D	Befestigen Sie die 4 Schrauben 7B-22 mit einem Akkuschauber an den Platinen 7B-13 für die beiden Pfosten 7B-01. Ziehen Sie sie leicht und dann vollständig fest, wenn alle Schrauben positioniert sind.
NL	Bevestig met een schroevendraaier de 4 7B-22 schroeven op de 7B-13 platen voor de 2 7B-01 palen. Draai ze lichtjes aan en vervolgens helemaal wanneer alle schroeven op hun plaats zitten.
E	Con un destornillador, fije los 4 tornillos 7B-22 a las placas 7B-13 para los 2 postes 7B-01. Apriete ligeramente y luego a fondo una vez colocados todos los tornillos.
P	Com uma chave de fendas, fixar os 4 parafusos 7B-22 nas placas 7B-13 para os 2 postes 7B-01. Apertar ligeiramente e depois completamente quando todos os parafusos estiverem no sítio.
I	Con un cacciavite, fissare le 4 viti 7B-22 alle piastre 7B-13 per i 2 montanti 7B-01. Serrare leggermente e poi completamente quando tutte le viti sono in posizione.



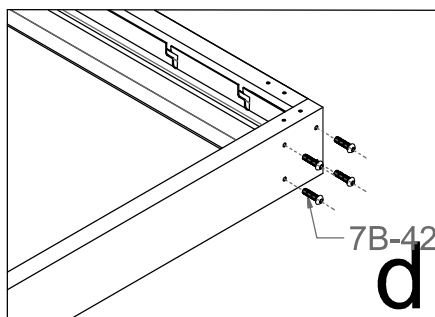
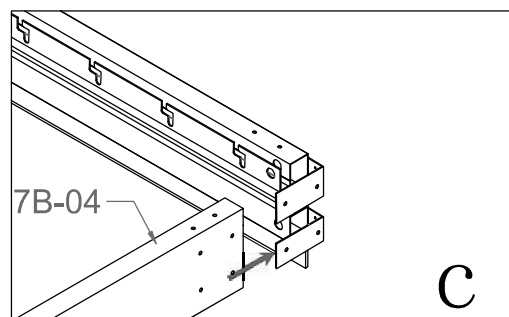
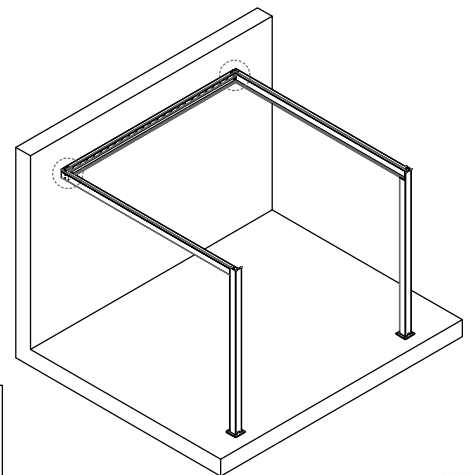
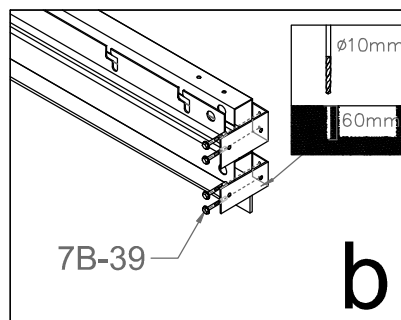
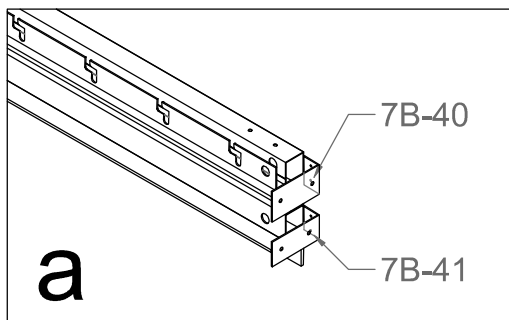
F	Assembler les 2 poutres latérales 7B-04 et les fixer à l'aide des vis 7B-45 sur chaque poteau.
GB	Assembly the 2 7B-04 side beams with the 7B-45 screws on each post.
D	Baue die beiden Seitenträger 7B-04 zusammen und befestige sie mit den Schrauben 7B-45 an jedem Pfosten.
NL	Monteer de 2 zijbalken 7B-04 en bevestig ze aan elke staander met schroeven 7B-45.
E	Ensamble las 2 vigas laterales 7B-04 y fíjelas a cada poste con los tornillos 7B-45.
P	Montar as 2 vigas laterais 7B-04 e fixá-las a cada poste com os parafusos 7B-45.
I	Assemblare le 2 travi laterali 7B-04 e fissarle a ciascun montante con le viti 7B-45.



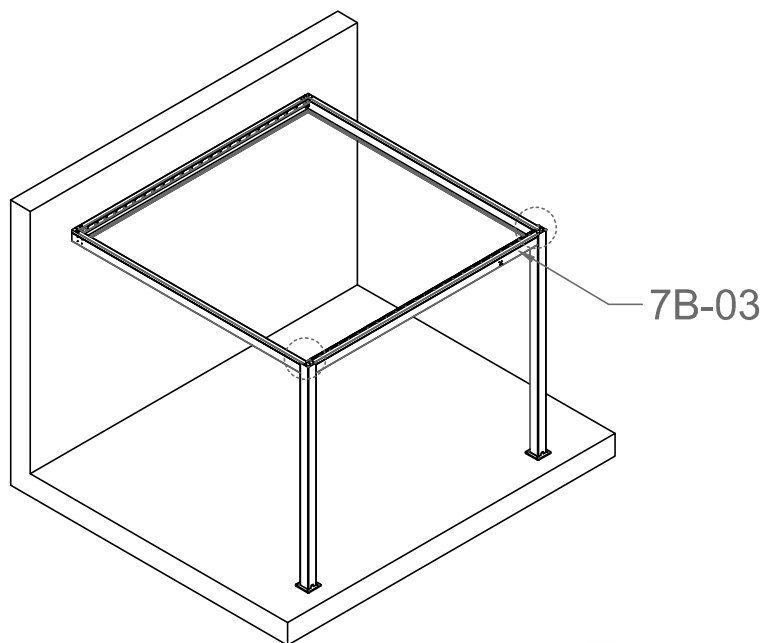
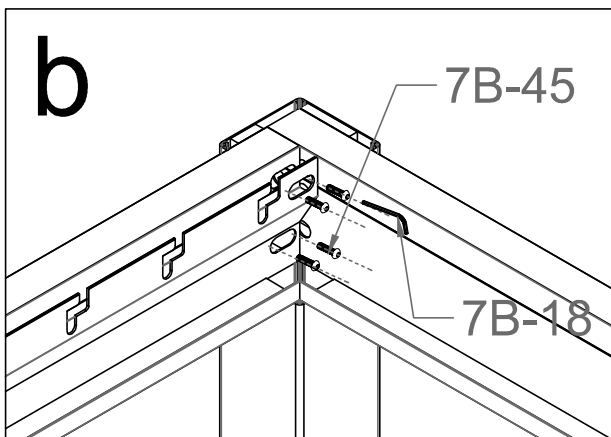
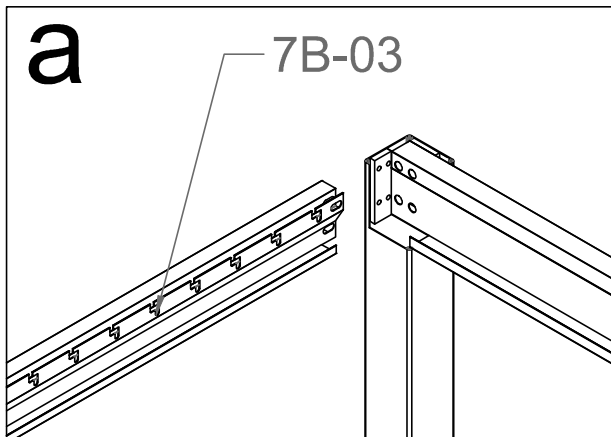
<p>(F)</p>	<p>Positionner la cornière 7B-34 à la bonne hauteur sur le mur, vérifier le niveau et repérer les 4 trous. Percer les 4 trous dans le mur à l'aide d'un foret de Ø10 mm jusqu'à 60 mm de profondeur. Insérer 4 chevilles puis fixer la cornière 7B-34 à l'aide des 4 vis 7B-39. Vérifier le niveau. Positionner ensuite la poutre murale 7B-02 sur la cornière, vérifier le niveau et repérer les trous à chaque extrémité. Percer les trous à l'aide d'un foret de Ø8mm jusqu'à 80mm de profondeur. Puis fixer la poutre murale à l'aide des vis 7B-36. Fixer ensuite la poutre à la cornière avec les vis 7B-38. Vérifier le niveau.</p> <p>Attention les vis et chevilles fournies pour l'arrimage au mur sont adaptées pour un mur plein. Veiller à adapter la quincaillerie en fonction de la nature du support.</p>
<p>(GB)</p>	<p>Position the 7B-34 corner beam at the right height. Check the level on each side of the beam before fixing it and mark the holes. Drill the 4 holes in the wall to a depth of 60mm depth using a Ø10 mm drill bit. Insert 4 wall plugs, then secure the 7B-34 corner beam with the 4 7B-39 screws. Check the level. Position the 7B-02 wall beam on the corner beam, check level and mark holes at each end. Drill the holes to a depth of 80mm using a Ø8mm drill bit. Then fix the wall beam using the 7B-36 screws. Then fix the beam to the corner beam using the 7B-38 screws. Check the level.</p> <p>Warning: Please note that the screws and wall plugs supplied are suitable for solid walls. Be sure to adapt the hardware to the nature of the support.</p>
<p>(D)</p>	<p>Positioniere den Winkel 7B-34 in der richtigen Höhe an der Wand, überprüfe die Höhe und markiere die 4 Löcher. Bohre die 4 Löcher mit einem Ø10 mm Bohrer bis zu einer Tiefe von 60 mm in die Wand. Setzen Sie 4 Dübel ein und befestigen Sie den Winkel 7B-34 mit den 4 Schrauben 7B-39. Überprüfen Sie die Höhe. Positioniere dann den Wandbalken 7B-02 auf dem Winkel, überprüfe die Höhe und markiere die Löcher an beiden Enden. Bohren Sie die Löcher mit einem Ø8mm-Bohrer bis zu einer Tiefe von 80mm. Befestige dann den Wandbalken mit den Schrauben 7B-36. Anschließend den Balken mit den Schrauben 7B-38 am Winkel befestigen. Überprüfe die Höhe.</p> <p>Achtung die mitgelieferten Schrauben und Dübel zum Andocken an die Wand sind für eine massive Wand geeignet. Achten Sie darauf, die Beschläge entsprechend der Beschaffenheit des Untergrunds anzupassen.</p>
<p>(NL)</p>	<p>Plaats de 7B-34 hoek op de juiste hoogte op de muur, controleer de waterpas en markeer de 4 gaten. Boor de 4 gaten in de muur tot een diepte van 60 mm met een boor Ø10 mm. Plaats 4 pluggen en bevestig de hoek 7B-34 met 4 schroeven 7B-39. Controleer de waterpas. Plaats vervolgens de muurbalk 7B-02 op de hoek, controleer het niveau en markeer de gaten aan elk uiteinde. Boor de gaten tot 80 mm diep met een boor Ø8 mm. Bevestig de muurbalk vervolgens met schroeven 7B-36. Bevestig vervolgens de balk aan de hoek met schroeven 7B-38. Controleer de waterpas.</p> <p>Let op: de meegeleverde schroeven en pluggen voor bevestiging aan de muur zijn geschikt voor een massieve muur. Zorg ervoor dat je de hardware aanpast aan de aard van de steun.</p>
<p>(E)</p>	<p>Coloque el ángulo 7B-34 a la altura correcta en la pared, compruebe el nivel y marque los 4 orificios. Taladre los 4 agujeros en la pared a una profundidad de 60 mm con una broca de Ø10 mm. Inserte 4 tacos y fije la escuadra 7B-34 con 4 tornillos 7B-39. Compruebe el nivel. A continuación, coloque la viga de pared 7B-02 en el ángulo, compruebe el nivel y marque los agujeros en cada extremo. Taladre los agujeros a una profundidad de 80 mm utilizando una broca de Ø8 mm. A continuación, fije la viga de pared con los tornillos 7B-36. A continuación, fije la viga al ángulo con tornillos 7B-38. Compruebe el nivel.</p> <p>Tenga en cuenta que los tornillos y tacos suministrados para la fijación a la pared son adecuados para una pared maciza. Asegúrese de adaptar los herrajes a la naturaleza del soporte.</p>
<p>(P)</p>	<p>Posicionar o ângulo 7B-34 à altura correcta na parede, verificar o nível e marcar os 4 furos. Perfurar os 4 furos na parede até uma profundidade de 60 mm com uma broca de Ø10 mm. Inserir 4 buchas e fixar o ângulo 7B-34 com 4 parafusos 7B-39. Verificar o nível. Em seguida, posicionar a viga mural 7B-02 sobre o ângulo, verificar o nível e marcar os furos em cada extremidade. Perfurar os furos a uma profundidade de 80 mm com uma broca de Ø8 mm. Em seguida, fixar a viga mural com os parafusos 7B-36. Em seguida, fixar a viga ao ângulo com os parafusos 7B-38. Verificar o nível.</p> <p>Tenha em atenção que os parafusos e as buchas fornecidos para a fixação à parede são adequados para uma parede sólida. É necessário adaptar as ferragens à natureza do suporte.</p>
<p>(I)</p>	<p>Posizionare l'angolo 7B-34 all'altezza giusta sulla parete, controllare il livello e segnare i 4 fori. Praticare i 4 fori nella parete a una profondità di 60 mm con una punta da Ø10 mm. Inserire 4 tasselli e fissare l'angolo 7B-34 con 4 viti 7B-39. Controllare il livello. Posizionare quindi la trave a muro 7B-02 sull'angolo, controllare il livello e segnare i fori a ciascuna estremità. Praticare i fori a una profondità di 80 mm con una punta da Ø8 mm. Fissare quindi la trave a parete con le viti 7B-36. Fissare quindi la trave all'angolo con le viti 7B-38. Controllare il livello.</p> <p>Si prega di notare che le viti e i tasselli forniti per il fissaggio alla parete sono adatti a una parete solida. Assicurarsi di adattare la ferramenta alla natura del supporto.</p>



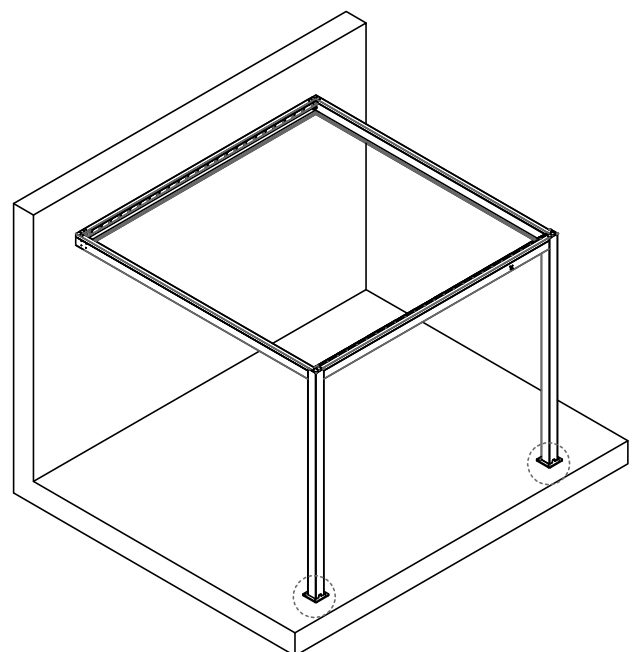
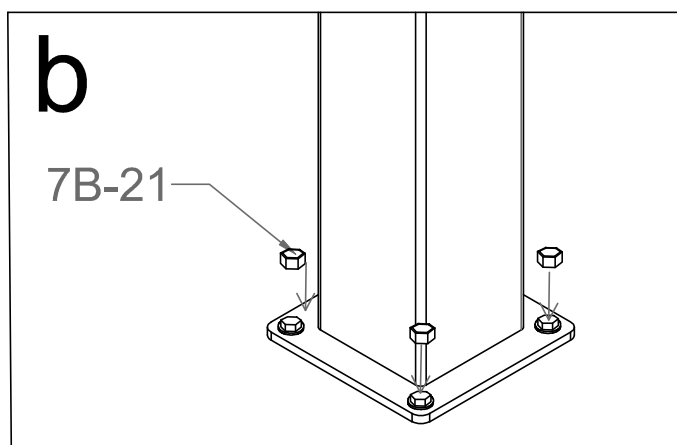
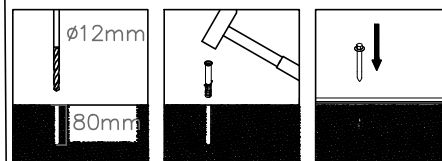
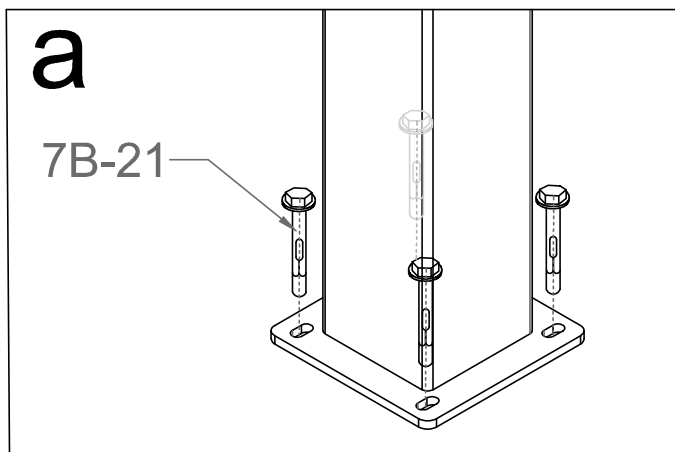
<p>(F)</p>	<p>Ajouter les équerres 7B-40 et 7B-41 de chaque côté de la poutre murale, repérer les trous et percer avec un foret Ø10 mm jusqu'à 60 mm de profondeur. Visser avec 4 vis 7B-39. Insérer les poutres latérales 7B-04 puis visser avec 4 vis 7B-42 de chaque côté.</p> <p>Attention : les vis et chevilles fournies pour l'arrimage au sol sont adaptées pour un sol béton. Veiller à adapter la quincaillerie en fonction de la nature du support.</p>
<p>(GB)</p>	<p>Add the 7B-40 and 7B-41 brackets on either side of the wall beam, mark the holes and drill to 60 mm depth using a Ø10mm drill bit. Secure with the 4 7B-39 screws. Insert side the 7B-04 and screw with the 4 7B-42 screws on each side.</p> <p>Please note: the screws and plugs supplied for securing to the floor are suitable for concrete floors. Be sure to adapt the hardware to the nature of the substrate.</p>
<p>(D)</p>	<p>Füge die Winkel 7B-40 und 7B-41 auf jeder Seite des Wandbalkens hinzu, markiere die Löcher und bohre mit einem Ø10 mm Bohrer bis zu einer Tiefe von 60 mm. Mit 4 Schrauben 7B-39 festschrauben. Schieben Sie die Seitenträger 7B-04 ein und schrauben Sie sie dann mit 4 Schrauben 7B-42 auf jeder Seite fest.</p> <p>Achtung: Die mitgelieferten Schrauben und Dübel für das Andocken am Boden sind für einen Betonboden geeignet. Achten Sie darauf, die Beschläge entsprechend der Beschaffenheit des Untergrunds anzupassen.</p>
<p>(NL)</p>	<p>Plaats de beugels 7B-40 en 7B-41 aan weerszijden van de muurbalk, markeer de gaten en boor tot 60 mm diep met een boor Ø10 mm. Zet vast met 4 schroeven 7B-39. Plaats de zijbalken 7B-04 en schroef ze vast met 4 schroeven 7B-42 aan elke kant.</p> <p>Let op: de meegeleverde schroeven en pluggen voor de bevestiging aan de vloer zijn geschikt voor betonnen vloeren. Zorg ervoor dat u de hardware aanpast aan het type ondergrond.</p>
<p>(E)</p>	<p>Coloque los soportes 7B-40 y 7B-41 a ambos lados de la viga de pared, marque los orificios y taladre a una profundidad de 60 mm con una broca de Ø10 mm. Fíjelos con 4 tornillos 7B-39. Introduzca las vigas laterales 7B-04 y atorníllelas con 4 tornillos 7B-42 a cada lado.</p> <p>Atención: los tornillos y tacos suministrados para la fijación al suelo son adecuados para suelos de hormigón. Asegúrese de adaptar los herrajes al tipo de superficie.</p>
<p>(P)</p>	<p>Colocar os suportes 7B-40 e 7B-41 de cada lado da viga mural, marcar os furos e perfurar a uma profundidade de 60 mm com uma broca de Ø10 mm. Fixar com 4 parafusos 7B-39. Inserir as vigas laterais 7B-04 e aparafusar com 4 parafusos 7B-42 de cada lado.</p> <p>Atenção: os parafusos e as buchas fornecidos para a fixação ao solo são adequados para um solo de betão. É necessário adaptar as ferragens ao tipo de superfície.</p>
<p>(I)</p>	<p>Aggiungere le staffe 7B-40 e 7B-41 su entrambi i lati della trave a muro, segnare i fori e forare a 60 mm di profondità con una punta da Ø10 mm. Fissare con 4 viti 7B-39. Inserire le travi laterali 7B-04 e avvitare con 4 viti 7B-42 su ciascun lato.</p> <p>Attenzione: le viti e i tasselli forniti per il fissaggio al pavimento sono adatti a pavimenti in cemento. Assicurarsi di adattare la ferramenta al tipo di superficie.</p>



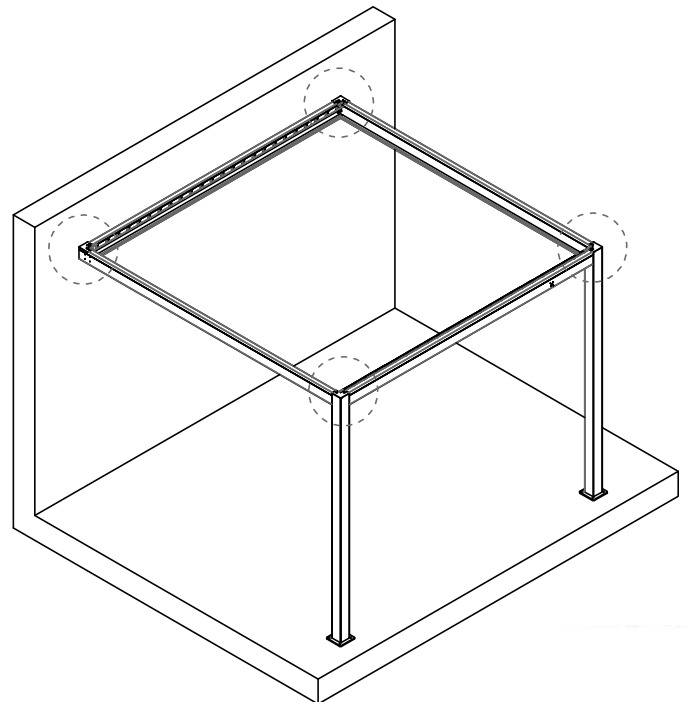
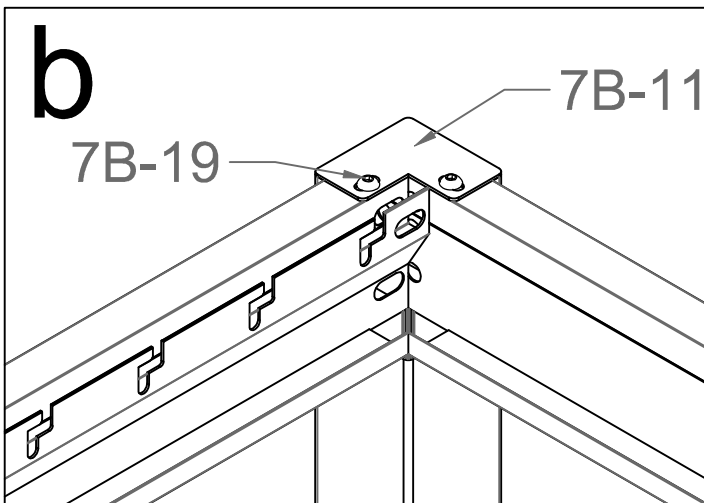
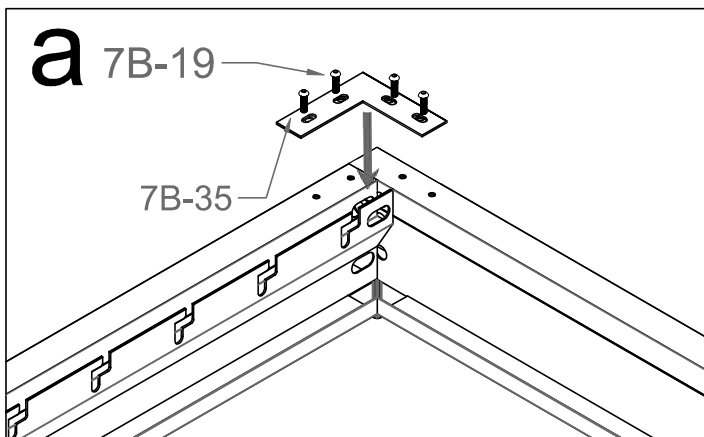
F	Ajouter la poutre principale 7B-03 entre les 2 poteaux, visser avec 4 vis 7B-45 de chaque côté à l'aide de la clé 7B-18.
GB	Add the 7B-03 main beam between the 2 posts, screwing in with the 4 7B-45 screws on each side using the 7B-18 key.
D	Füge den Hauptträger 7B-03 zwischen den beiden Pfosten hinzu und schraube ihn mit 4 Schrauben 7B-45 auf jeder Seite mit dem Schraubenschlüssel 7B-18 fest.
NL	Voeg de hoofdligger 7B-03 toe tussen de 2 staanders en schroef hem vast met 4 schroeven 7B-45 aan elke kant met behulp van steeksleutel 7B-18.
E	Añada la viga maestra 7B-03 entre los 2 postes, atornillándola con 4 tornillos 7B-45 a cada lado utilizando la llave 7B-18.
P	Colocar a viga principal 7B-03 entre os 2 postes, aparafusando-a com 4 parafusos 7B-45 de cada lado, utilizando a chave 7B-18.
I	Aggiungere la trave principale 7B-03 tra i 2 montanti, avvitandola in posizione con 4 viti 7B-45 su ciascun lato utilizzando la chiave 7B-18.



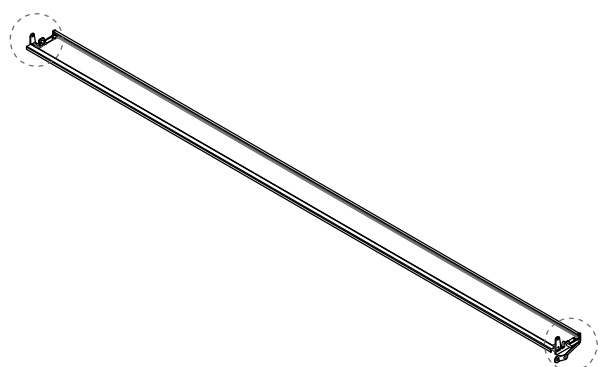
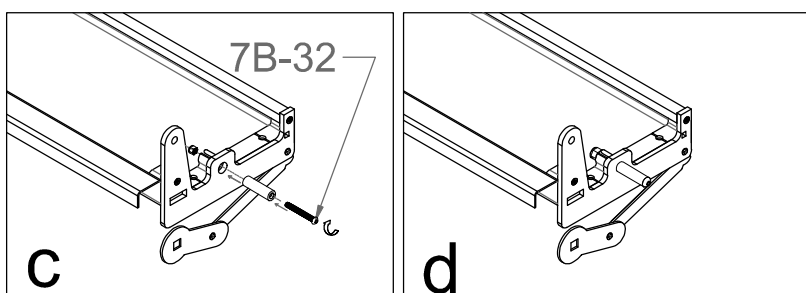
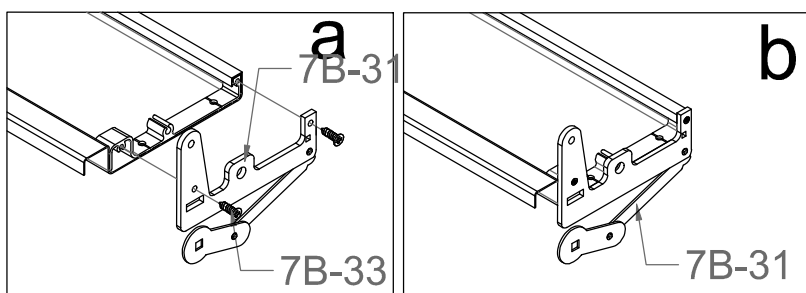
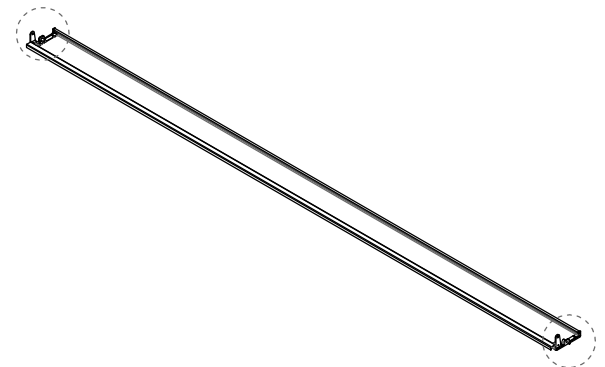
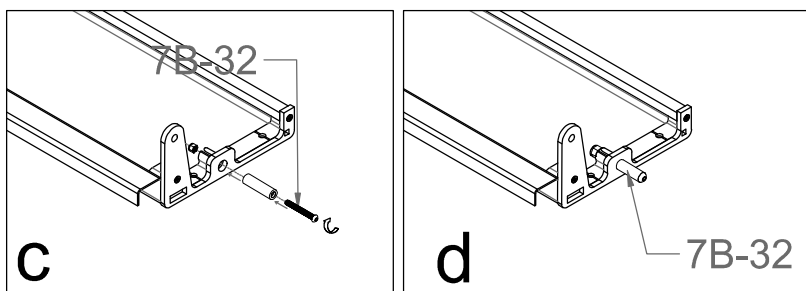
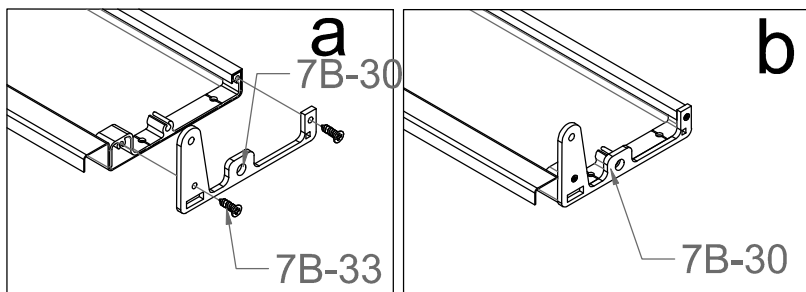
<p>(F)</p>	<p>Percer les 4 trous aux pieds des 2 poteaux à l'aide d'un foret Ø12 mm jusqu'à 80 mm de profondeur pour fixer la platine au sol. Insérer 4 chevilles et visser à l'aide des vis 7B-21.</p> <p>Attention : les vis et chevilles fournies pour l'arrimage au sol sont adaptées pour un sol béton. Veiller à adapter la quincaillerie en fonction de la nature du support.</p>
<p>(GB)</p>	<p>Drill the 4 holes at the bottom of the 2 posts to a depth of 80 mm using a Ø 12 mm drill bit to fix the plate to the ground. Insert 4 ground plugs and screw with the 7B-21 screws.</p> <p>Warning: Please note the screws and plugs supplied for securing to the floor are suitable for concrete floors. Be sure to adapt the hardware to the nature of the support.</p>
<p>(D)</p>	<p>Bohren Sie die 4 Löcher an den Füßen der beiden Pfosten mit einem Ø12 mm Bohrer bis zu einer Tiefe von 80 mm, um die Bodenplatte am Boden zu befestigen. Setzen Sie 4 Dübel ein und schrauben Sie sie mit den Schrauben 7B-21 fest.</p> <p>Achtung: Die mitgelieferten Schrauben und Dübel für das Andocken am Boden sind für einen Betonboden geeignet. Achten Sie darauf, die Beschläge entsprechend der Beschaffenheit des Untergrunds anzupassen.</p>
<p>(NL)</p>	<p>Boor de 4 gaten aan de voet van de 2 palen met een boor Ø12 mm tot een diepte van 80 mm om de bodemplaat aan de grond te bevestigen. Plaats 4 pluggen en schroef deze vast met 7B-21 schroeven.</p> <p>Let op: de meegeleverde schroeven en pluggen voor bevestiging aan de vloer zijn geschikt voor betonnen vloeren. Zorg ervoor dat je de hardware aanpast aan de aard van de ondergrond.</p>
<p>(E)</p>	<p>Taladre los 4 agujeros en los pies de los 2 postes utilizando una broca de Ø12 mm a una profundidad de 80 mm para fijar la placa base al suelo. Introduzca 4 tacos y atornillelos con tornillos 7B-21.</p> <p>Atención: los tornillos y tacos suministrados para la fijación al suelo son adecuados para suelos de hormigón. Asegúrese de adaptar los herrajes a la naturaleza del sustrato.</p>
<p>(P)</p>	<p>Perfurar os 4 furos nos pés dos 2 postes com uma broca de Ø12 mm a uma profundidade de 80 mm para fixar a placa de base ao solo. Inserir 4 cavilhas e aparafusar no sítio com parafusos 7B-21.</p> <p>Atenção: os parafusos e as buchas fornecidos para a fixação ao solo são adequados para pavimentos de betão. É necessário adaptar as ferragens à natureza do suporte.</p>
<p>(I)</p>	<p>Praticare i 4 fori ai piedi dei 2 pali con una punta da Ø12 mm a una profondità di 80 mm per fissare la piastra di base al terreno. Inserire 4 tasselli e avvitare in posizione con viti 7B-21.</p> <p>Nota bene: le viti e i tasselli forniti per il fissaggio al pavimento sono adatti a pavimenti in cemento. Assicurarsi di adattare la ferramenta alla natura del supporto.</p>



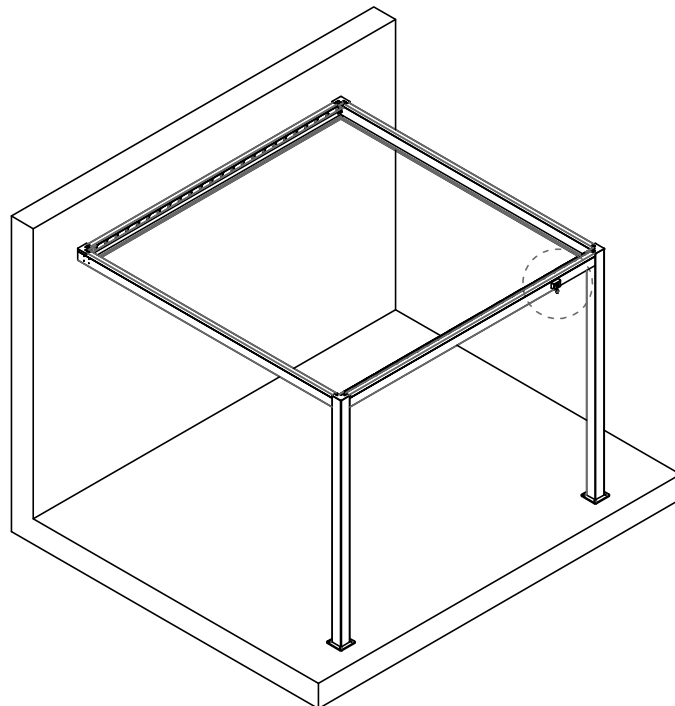
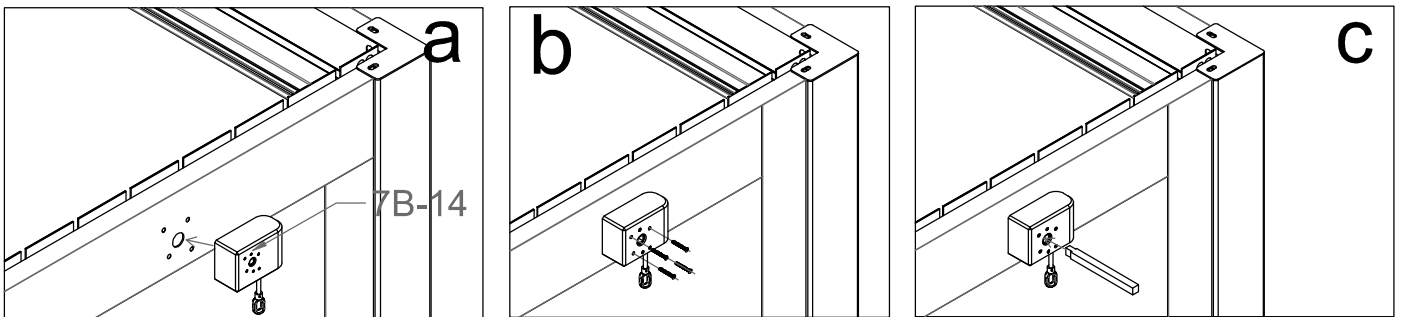
F	Installer les équerres de connexion 7B-35 entre la poutre murale et les poutres latérales à l'aide des vis 7B-19. Puis installer les équerres de connexion 7B-11 entre la poutre principale et les poutres latérales à l'aide des vis 7B-19.
GB	Install the 7B-35 connecting brackets between the wall beam and the side beams using 7B-19 screws. Then install the 7B-11 connecting brackets between the main beam and the side beams using 7B-19 screws.
D	Installieren Sie die Verbindungswinkel 7B-35 zwischen dem Wandbalken und den Seitenträgern mithilfe der Schrauben 7B-19. Installiere dann die Verbindungswinkel 7B-11 zwischen dem Hauptträger und den Seitenträgern mit den Schrauben 7B-19.
NL	Installeer verbindingsbeugels 7B-35 tussen de muurbalk en de zijbalken met behulp van de schroeven 7B-19. Installeer vervolgens verbindingsbeugels 7B-11 tussen de hoofdbalk en de zijbalken met schroeven 7B-19.
E	Instale los soportes de conexión 7B-35 entre la viga de pared y las vigas laterales utilizando los tornillos 7B-19. A continuación, instale los soportes de conexión 7B-11 entre la viga maestra y las vigas laterales utilizando los tornillos 7B-19.
P	Instalar os suportes de ligação 7B-35 entre a viga mural e as vigas laterais com os parafusos 7B-19. Em seguida, instalar os suportes de ligação 7B-11 entre a viga principal e as vigas laterais com os parafusos 7B-19.
I	Installare le staffe di collegamento 7B-35 tra la trave a parete e le travi laterali utilizzando le viti 7B-19. Quindi installare le staffe di collegamento 7B-11 tra la trave principale e le travi laterali utilizzando le viti 7B-19.



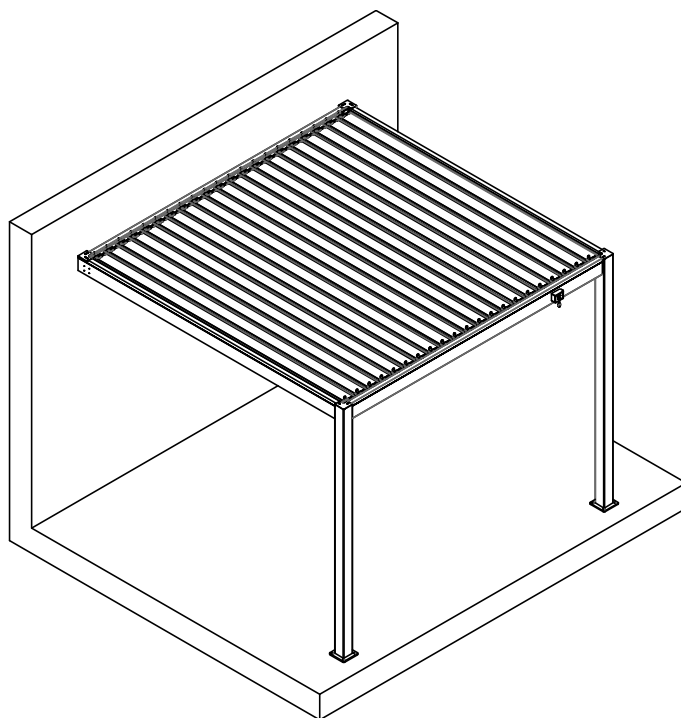
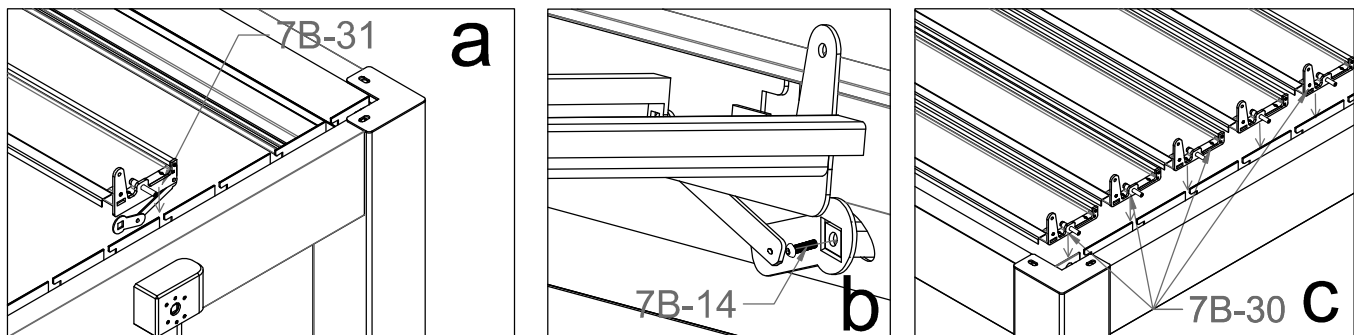
F	Assembler les lames avec les pièces 7B-30 à chaque extrémité à l'aide des vis 7B-33, puis ajouter la pièce 7B-32 comme sur l'image ci-dessous. Pour la dernière lame assembler la pièce 7B-31 à l'aide des vis 7B-33 et de la pièce 7B-32. Veiller à respecter le sens des lames pour l'installation de ces pièces.
GB	Assembly the louvers with the 7B-30 parts to each side with the 7B-33 screws, then add the 7B-32 part as mentioned in the below image. For the last louver, assembly the 7B-31 part with the 7B-33 screws and the 7B-32 part. Make sure to install these parts in the same direction as the louvers.
D	Baue die Klingen mit den Teilen 7B-30 an beiden Enden mithilfe der Schrauben 7B-33 zusammen und füge dann das Teil 7B-32 wie im Bild unten hinzu. Für die letzte Dielle setzen Sie Teil 7B-31 mithilfe der Schrauben 7B-33 und Teil 7B-32 zusammen. Achten Sie beim Einbau dieser Teile darauf, dass Sie die Richtung der Dielen beachten.
NL	Monteer de bladen met de onderdelen 7B-30 aan elk uiteinde met de schroeven 7B-33 en voeg vervolgens onderdeel 7B-32 toe zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding. Voor het laatste blad monteert u deel 7B-31 met behulp van de schroeven 7B-33 en deel 7B-32. Zorg ervoor dat u deze onderdelen in dezelfde richting monteert als de bladen.
E	Ensamble las palas con las piezas 7B-30 en cada extremo utilizando los tornillos 7B-33, después añada la pieza 7B-32 como se muestra en la imagen inferior. Para la última cuchilla, monte la pieza 7B-31 utilizando los tornillos 7B-33 y la pieza 7B-32. Asegúrese de instalar estas piezas en la misma dirección que las cuchillas.
P	Montar as lâminas com as peças 7B-30 em cada extremidade, utilizando os parafusos 7B-33 e, em seguida, adicionar a peça 7B-32, como mostra a imagem abaixo. Para a última lâmina, monte a peça 7B-31 utilizando os parafusos 7B-33 e a peça 7B-32. Certifique-se de que instala estas peças na mesma direção que as lâminas.
I	Assemblare le lame con le parti 7B-30 a ciascuna estremità utilizzando le viti 7B-33, quindi aggiungere la parte 7B-32 come mostrato nell'immagine sottostante. Per l'ultima lama, assemblare il pezzo 7B-31 utilizzando le viti 7B-33 e il pezzo 7B-32. Assicursi di installare queste parti nella stessa direzione delle lame.



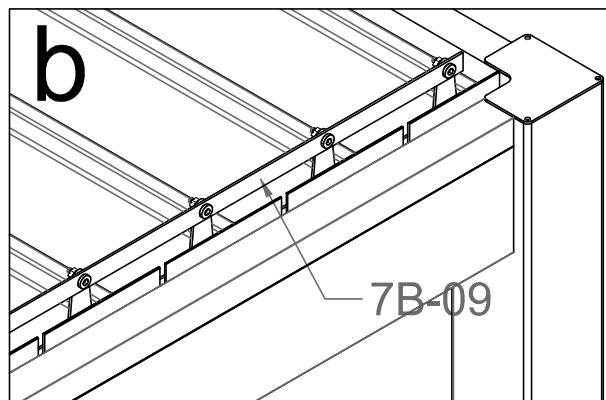
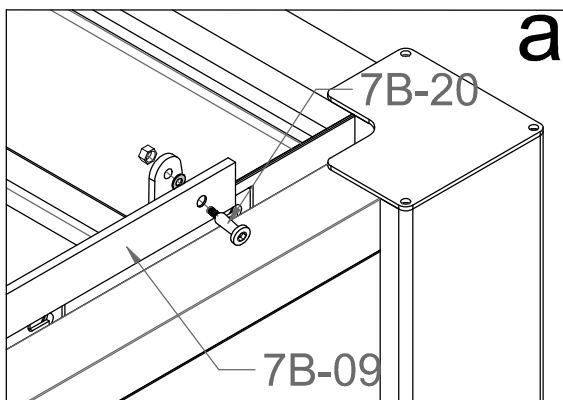
<p>F</p>	<p>Ajouter le boîtier manivelle à l'emplacement dédié sur la poutre principale et le fixer à l'aide des vis fournies dans le kit 7B-14. Puis insérer le cylindre.</p>
<p>GB</p>	<p>Add the crankcase to the dedicated slot on the main beam and secure it using the screws supplied in 7B-14 kit. Then insert the cylinder.</p>
<p>D</p>	<p>Fügen Sie das Kurbelgehäuse an der dafür vorgesehenen Stelle am Hauptträger hinzu und befestigen Sie es mit den Schrauben, die im Kit 7B-14 enthalten sind. Setzen Sie dann den Zylinder ein.</p>
<p>NL</p>	<p>Plaats het carter in de daarvoor bestemde gleuf op de hoofdbalk en zet het vast met de schroeven uit kit 7B-14. Plaats vervolgens de cilinder.</p>
<p>E</p>	<p>Coloque el cárter en la ranura correspondiente de la viga maestra y fíjelo con los tornillos suministrados en el kit 7B-14. A continuación, inserte el cilindro.</p>
<p>P</p>	<p>Colocar o cárter na ranhura dedicada da viga principal e fixá-lo com os parafusos fornecidos no kit 7B-14. Em seguida, inserir o cilindro.</p>
<p>I</p>	<p>Inserire il basamento nell'apposito alloggiamento sulla trave principale e fissarlo con le viti fornite dal kit 7B-14. Quindi inserire il cilindro.</p>



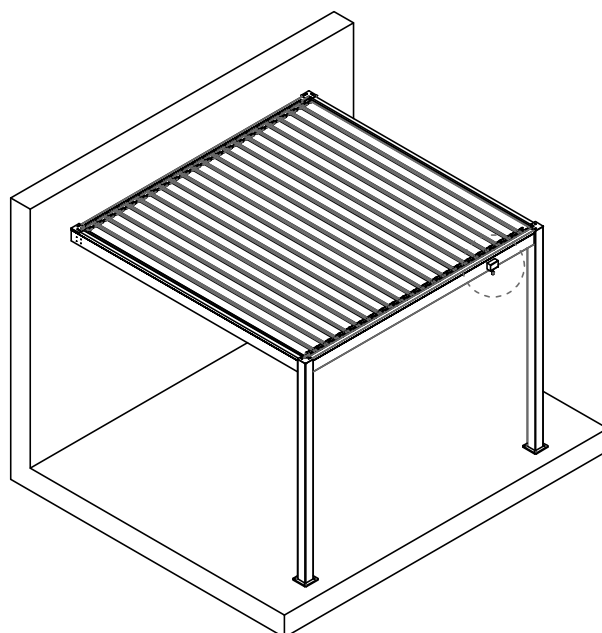
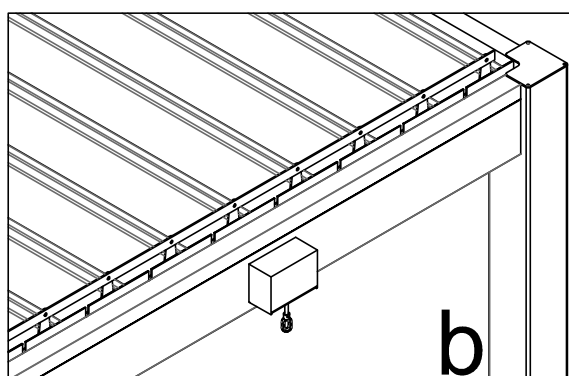
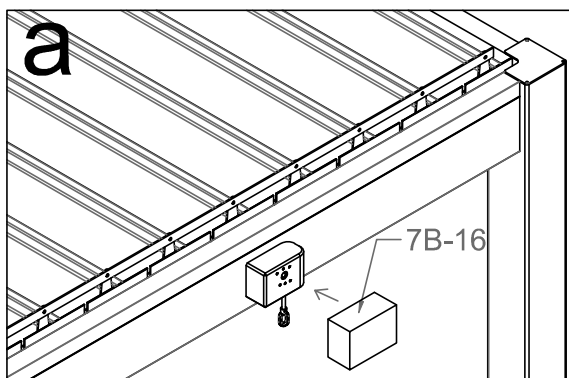
<p>F</p>	<p>Insérer la lame avec la pièce 7B-31 au niveau du boîtier manivelle. Fixer la lame à l'aide de la pièce restante du kit 7B-14 dans le cylindre. Puis insérer les autres lames. Veiller à respecter le sens des lames.</p>
<p>GB</p>	<p>Insert the louver with the 7B-31 part close to the crankcase. Fix the louver with the remaining part of 7B-14 kit in the cylinder. Then insert the other louvers. Make sure to put the louvers in the right direction.</p>
<p>D</p>	<p>Führen Sie die Klinge mit dem Teil 7B-31 am Kurbelgehäuse ein. Befestige die Klinge mit dem restlichen Teil des Satzes 7B-14 im Zylinder. Setzen Sie dann die restlichen Klingen ein. Achten Sie darauf, dass die Klingen in die richtige Richtung zeigen.</p>
<p>NL</p>	<p>Steek het blad met onderdeel 7B-31 in het carter. Zet het blad vast in de cilinder met het resterende deel van kit 7B-14. Plaats vervolgens de andere bladen. Zorg ervoor dat de bladen in de juiste richting wijzen.</p>
<p>E</p>	<p>Introduzca la cuchilla con la pieza 7B-31 en el cárter. Asegure la cuchilla en el cilindro utilizando la pieza restante del kit 7B-14. A continuación, inserte las demás cuchillas. Asegúrese de que las cuchillas están orientadas correctamente.</p>
<p>P</p>	<p>Introduzir a lâmina com a peça 7B-31 no cárter. Fixe a lâmina no cilindro utilizando a restante peça do kit 7B-14. De seguida, insira as outras lâminas. Certifique-se de que as lâminas estão viradas para o lado correto.</p>
<p>I</p>	<p>Inserire la lama con la parte 7B-31 nel carter. Fissare la lama nel cilindro utilizzando la parte rimanente del kit 7B-14. Inserire quindi le altre lame. Assicurarsi che le lame siano rivolte nel senso giusto.</p>



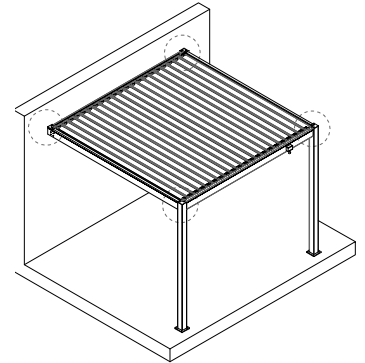
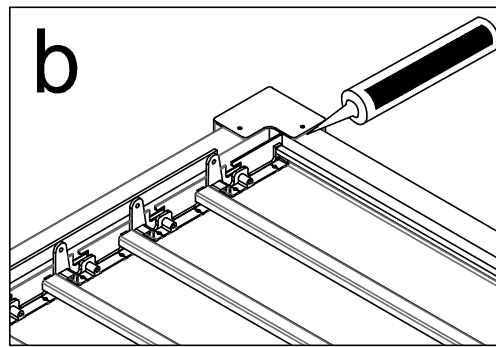
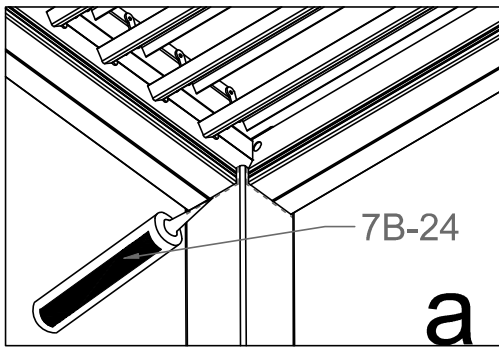
F	Fixer ensuite les 2 rails de connexion 7B-09 sur les lames à l'aide des vis 7B-20 sur la poutre principale et la poutre murale. Veiller à bien serrer les boulons.
GB	Fix the 2 7B-09 connecting rails on the louvers with the 7B-20 screws on the main beam and the wall beam. Tighten the bolts securely.
D	Befestige dann die 2 Verbindungsschienen 7B-09 mit den Schrauben 7B-20 am Haupt- und Wandbalken an den Lamellen. Achten Sie darauf, dass Sie die Schrauben fest anziehen.
NL	Bevestig vervolgens de 2 verbindingsrails 7B-09 aan de lamellen met de schroeven 7B-20 op de hoofdbalk en de muurbalk. Draai de bouten stevig vast.
E	A continuación, fije los 2 carriles de unión 7B-09 a las lamas utilizando los tornillos 7B-20 en la viga maestra y en la viga de pared. Apriete bien los tornillos.
P	Em seguida, fixar as 2 calhas de ligação 7B-09 às lâminas com os parafusos 7B-20 na viga principal e na viga mural. Apertar bem os parafusos.
I	Fissare quindi le 2 guide di collegamento 7B-09 alle lame utilizzando le viti 7B-20 sulla trave principale e sulla trave a parete. Serrare saldamente le viti.



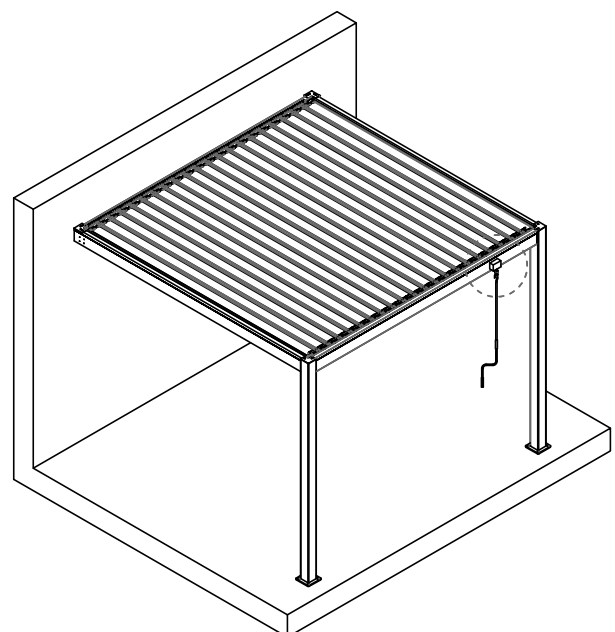
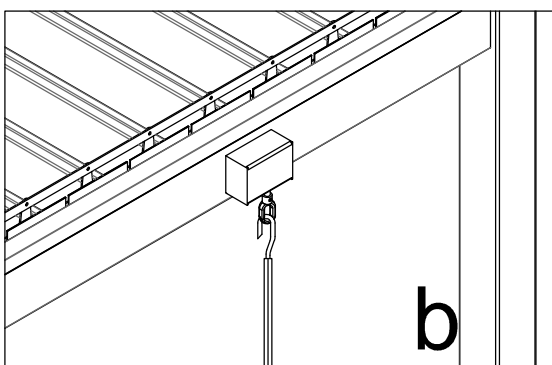
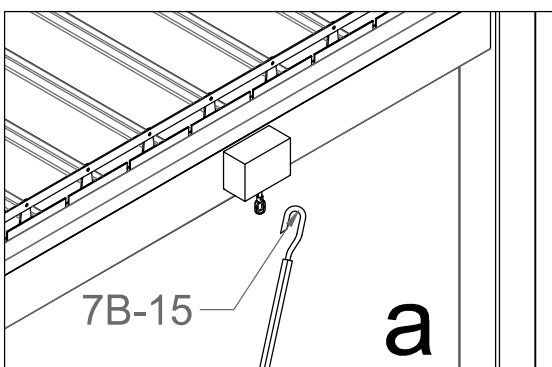
F	Ajouter le cache 7B-16 sur le boîtier manivelle.
GB	Add the 7B-16 cover on the crankcase.
D	Fügen Sie die Abdeckung 7B-16 auf dem Kurbelgehäuse hinzu.
NL	Plaats het 7B-16 deksel op het carter.
E	Añadir la tapa 7B-16 al cárter.
P	Colocar a tampa 7B-16 no cárter.
I	Aggiungere il coperchio 7B-16 al basamento.



F	Ajouter le mastic 7B-24 au niveau des 4 poteaux comme sur les schémas ci-dessous.
GB	Add the 7B-24 mastic on the 4 posts as mentioned in the below images.
D	Füge an allen vier Pfosten die Spachtelmasse 7B-24 hinzu, wie in den folgenden Abbildungen gezeigt.
NL	Breng kit 7B-24 aan op de 4 staanders zoals aangegeven in de onderstaande diagrammen.
E	Añada sellador 7B-24 a los 4 postes como se muestra en los diagramas siguientes.
P	Colocar o vedante 7B-24 nos 4 postes como indicado nos diagramas abaixo.
I	Aggiungere il sigillante 7B-24 ai 4 montanti come indicato nei diagrammi sottostanti.



F	Insérer la manivelle 7B-15 et vérifier le bon fonctionnement du mécanisme d'ouverture. Lors de la saison hivernale et durant les chutes de neige, prévoir d'ouvrir les lames à la verticale pour éviter d'endommager la toiture.
GB	Insert the 7B-15 crank and make sure it works properly. During winter season and snowfall, make sure to open the louvers vertically to avoid damaging the roof.
D	Setzen Sie die Kurbel 7B-15 ein und prüfen Sie, ob der Öffnungsmechanismus richtig funktioniert. In der Wintersaison und bei Schneefall sollten Sie vorsehen, die Lamellen senkrecht zu öffnen, um Schäden am Dach zu vermeiden.
NL	Steek slinger 7B-15 in en controleer of het openingsmechanisme correct werkt. Plan in de winter en tijdens sneeuwval het verticaal openen van de lamellen om beschadiging van het dak te voorkomen.
E	Introduzca la manivela 7B-15 y compruebe que el mecanismo de apertura funciona correctamente. En invierno y durante las nevadas, prevea abrir las lamas verticalmente para evitar dañar el tejado.
P	Inserir a manivela 7B-15 e verificar se o mecanismo de abertura funciona corretamente. No inverno e durante as quedas de neve, planear a abertura das lâminas na vertical para evitar danificar o telhado.
I	Inserire la manovella 7B-15 e verificare che il meccanismo di apertura funzioni correttamente. In inverno e durante le nevicate, prevedere l'apertura delle lamelle in verticale per evitare di danneggiare il tetto.



GARANTIE DES PRODUITS PERGOLAS BIOCLIMATIQUES

Cette garantie est délivrée et accordée par O2DIS SAS. Elle se limite aux pergolas bioclimatiques à un usage privé. Veuillez lire la présente garantie avec attention avant d'acheter, d'utiliser ou d'installer votre produit. La garantie définit la seule et unique garantie assurée par O2DIS SAS à un client ou à un utilisateur de ses produits, sauf dans le cas où une autre garantie est assurée par O2DIS SAS sur des produits spécifiques. La garantie définit la totalité de l'étendue de la garantie et de la responsabilité de O2DIS SAS. L'achat et/ou l'utilisation d'un produit vaut accord de l'acquéreur et/ou de l'utilisateur sur les conditions de cette garantie.

1. La garantie

1.1 O2DIS SAS garantit à l'acquéreur des produits indiqués ci-dessous, pour la période spécifiée de garantie, la solidité de l'assemblage mécanique de la pergola bioclimatique, dans des conditions de service normal et d'installation conformes aux instructions d'installation et d'utilisation de O2DIS SAS. Au titre de la garantie, l'«Acquéreur» désigne l'individu ou les individus qui sont les propriétaires du bien immobilier sur lequel le produit est installé.

1.2 Le terme de la garantie pour les produits ci-dessous commence à partir de la date d'achat, sous réserve que l'Acquéreur reste propriétaire du bien immobilier sur lequel le produit a été installé.

Garantie limitée à 10 ans résidentielle :

La durée de la présente garantie pour les produits indiqués ci-dessous est de dix (10) ans à compter de la date d'achat initiale pour une application résidentielle sous réserve que l'Acheteur soit le propriétaire du terrain sur lequel le produit a été installé.

Structure et lames de pergolas bioclimatiques : modèles Eclipse et Halo

Garantie limitée à 5 ans résidentielle :

La durée de la présente garantie pour les produits indiqués ci-dessous est de cinq (5) ans à compter de la date d'achat initiale pour une application résidentielle sous réserve que l'Acheteur soit le propriétaire du terrain sur lequel le produit a été installé.

Structure de pergolas bioclimatiques : modèles Aurora et Zénith

Garantie limitée à 3 ans résidentielle :

La durée de la présente garantie pour les produits indiqués ci-dessous est de deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale pour une application résidentielle sous réserve que l'Acheteur soit le propriétaire du terrain sur lequel le produit a été installé.

Lames et composants mécaniques de pergolas bioclimatiques : modèle Aurora et Zenith

Composants mécaniques de pergolas bioclimatiques : modèles Eclipse et Halo

Accessoires pour pergola bioclimatique : stores et panneaux vénitiens modèles Aurora, Zenith, Eclipse et Halo

1.3 Résistance de la structure de pergolas bioclimatiques

Pour les modèles Aurora et Zenith,

O2DIS SAS garantit que les structures aluminium composants les produits pergolas bioclimatiques sont résistantes et conserveront leur résistance, à partir de la date d'achat du client pour sa résidence et pour la période de couverture précisée ci-dessus, en cas de variations climatiques telles que les vents jusqu'à 80km/h et la surcharge de neige jusqu'à 25 kg/m² selon les exigences de performance mentionnées dans la norme européenne EN 13561.

Pour les modèles Eclipse et Halo,

O2DIS SAS garantit que les structures aluminium composants les produits pergolas bioclimatiques sont résistantes et conserveront leur résistance, à partir de la date d'achat du client pour sa résidence et pour la période de couverture précisée ci-dessus, en cas de variations climatiques telles que les vents jusqu'à 130km/h et la surcharge de neige jusqu'à 50 kg/m² selon les exigences de performance mentionnées dans la norme européenne EN 13561.

Remarque : pour les structures de pergolas bioclimatiques adossées, l'arrimage au mur doit être fait en fonction de la nature du mur. En cas de non-respect de cette consigne, la garantie ne pourra être appliquée.

1.4 Le thermolaquage des profilés aluminium est garanti contre l'évolution anormale du revêtement, c'est-à-dire de manière rapide et non-homogène. Cependant, O2DIS SAS ne garantit pas le vieillissement normal du thermolaquage des profilés aluminium : la perte de brillance, la dépigmentation naturelle, l'évolution de teinte normale. La décoloration des matériaux résulte des effets de leur exposition au rayonnement UV et aux conditions atmosphériques. La décoloration n'étant pas un vice, elle ne bénéficie pas de la garantie.

1.6 Le phénomène de corrosion est pris en charge par la présente garantie pour une durée de 2 ans. La corrosion des matériaux résulte d'une réaction chimique liée aux facteurs environnementaux tels que les précipitations atmosphériques, l'humidité, la pollution.... En cas d'installation dans un environnement agressif type bord de mer, ce phénomène de corrosion n'est pas couvert par la garantie.

1.5 Toutes les garanties sont totalement annulées en présence de l'une des situations suivantes :

- L'incapacité à installer et entretenir les produits conformément aux instructions d'installation et d'entretien de O2DIS SAS, disponibles sur le site www.direct-abris.com, et dans la notice d'installation.
- La détérioration causée par l'installation du produit et/ou par un accident extérieur.
- Les dégradations dues aux impacts, chocs, rayures...
- L'utilisation d'agents agressifs : produits d'entretien inadaptés, supports de nettoyage abrasifs, polluants atmosphériques, engrais, pesticides...
- Le contact direct ou indirect des produits avec des sources de chaleur extrêmes (plus de 100°C).
- L'application de peintures ou autres enduits de revêtement.
- La détérioration liée à un événement météorologique.

1.6 En cas de défaut sur l'un des produits au cours de la période de garantie applicable, si ce produit a été installé, utilisé et entretenu conformément à la notice d'installation et aux consignes d'entretien, O2DIS SAS remplacera l'élément non conforme selon les modalités précisées dans le paragraphe « Procédure de réclamation ».

1.7 La garantie définie dans la présente est la seule garantie (qu'elle soit écrite ou orale, expresse ou implicite) que O2DIS SAS accorde pour les produits décrits ci-dessus. La garantie est soumise aux conditions indiquées précédemment, et nul n'est autorisé à modifier, étendre ou compléter cette garantie. Cette garantie constitue la seule et entière garantie et obligation de O2DIS SAS relativement à ses produits. O2DIS SAS exclut et ne paie pas les dommages accessoires et/ou consécutifs. O2DIS SAS ne sera en aucun cas responsable des dommages (quelle que soit leur nature) qui dépassent le prix d'achat réel du produit défectueux.

2. Procédure de réclamation

2.1 Pour pouvoir effectuer une réclamation en garantie contre O2DIS SA, l'Acquéreur doit envoyer à O2DIS SAS une copie de la preuve d'origine d'achat, ainsi que des photos ou autres justificatifs sur le produit défectueux ou non conforme de O2DIS SAS. Toutes les réclamations en garantie doivent être envoyées à l'adresse indiquée dans la section 2.2 ci-dessous. La preuve d'origine d'achat de l'Acquéreur doit indiquer la date d'achat. Toutes les réclamations en garantie doivent être reçues par O2DIS SAS pendant la période de garantie et en aucun cas au-delà de trente (30) jours après la découverte d'une non-conformité ou d'un défaut éventuel du produit.

2.2 Toutes les réclamations en garantie doivent être envoyées à l'adresse suivante :

O2DIS SAS
2 rue de la Carnoy
59130 Lambersart
Email : contact@direct-abris.com

3. Conditions générales, exclusions et limitations

3.1 Le seul recours de l'Acquéreur et la seule responsabilité de O2DIS SAS vis-à-vis de l'Acquéreur pour toute réclamation liée aux produits, toute réclamation liée à l'achat, l'installation, l'utilisation, le stockage, la possession ou l'entretien des produits ou toute réclamation consécutive au non-respect de la performance des produits garantie ci-dessus, sera le remplacement du produit défectueux par O2DIS SAS. O2DIS SAS ne sera responsable des coûts associés à l'installation du produit de substitution ou à l'élimination du produit défectueux.

Garantie limitée au prorata			
Type	Résidentielle 10 ans	Résidentielle 5 ans	Résidentielle 3 ans
Remplacement du ou des composants défectueux	0 à 5 ans	0 à 5 ans	0 à 3 ans
Remboursement de la valeur d'achat du produit au prorata			
40%	5 à 6 ans		
20%	7 à 9 ans		
10%	9 à 10 ans		

3.2 La garantie ne couvre pas, et O2DIS SAS ne pourra en être tenu responsable, les coûts d'installation, d'enlèvement ou de réinstallation de l'Acquéreur.

3.3 O2DIS SAS n'est pas responsable et ne garantit pas, pas plus qu'aucune garantie expresse ou implicite ne sera réputée couvrir, les conditions liées, en tout ou partie, à :

- a. Une mauvaise installation des produits.
- b. Un non-respect des instructions d'installation de O2DIS SAS.
- c. Un non-respect des règles de construction applicables, mais sans s'y limiter, lorsqu'un support structurel, une fixation, une ventilation ou un espacement est inadapté.
- d. Une utilisation anormale des produits ou une application non recommandée ou non autorisée par les instructions d'installation de O2DIS SAS, les lois applicables ou les règles de construction.
- e. Un déplacement, une déformation, un effondrement ou un tassement du sol/mur ou de la structure support sur laquelle sont installés les produits.
- f. Un cas de force majeure (notamment, mais sans s'y limiter, une inondation, un ouragan, une tornade, le vent, un séisme, la foudre, la grêle, etc.).
- g. L'apparition de tâches provoquées en tout ou partie par les moisissures, des matériaux organiques, la poussière, d'autres polluants atmosphériques ou environnementaux, des substances étrangères comme la graisse ou l'huile, des produits chimiques (incluant, mais sans s'y limiter, ceux que l'on trouve dans les nettoyants) ou une altération normale (pour rappel, l'exposition aux rayons UV ou les conditions atmosphériques provoquent progressivement sur toute surface colorée un ternissement, un écaillage, un effritement ou l'accumulation de saletés ou de tâches).
- h. Des dommages résultants d'un accident, d'un incendie ou d'une exposition à des sources de chaleur.
- i. Une application de peintures, de lasures, de produits de traitement de surface ou d'autres substances chimiques, notamment, mais sans s'y limiter, des nettoyants ou pesticides.
- j. Un changement climatique, des conditions de l'environnement, l'électricité statique ou tout autre cause hors du contrôle de O2DIS SAS.
- k. Une manipulation, un entretien ou un stockage incorrect, ou une mauvaise utilisation ou une négligence sur les produits dont serait responsable l'Acquéreur ou tout autre partie.
- l. L'usure normale.
- m. Des impacts d'objets.
- n. L'utilisation de tout autre accessoires non fourni ou non approuvé par O2DIS SAS.

4. Litiges

Tous les litiges pouvant survenir entre les parties concernant le présent contrat, sa validité, son interprétation, son exécution ou sa réalisation, leurs conséquences et leurs suites seront soumis au Tribunal de Commerce de LILLE METROPOLE.